



## Медицинское лечение и сопровождение

### Для оформления визы Вам потребуются следующие документы:

- 2 заполненные на немецком языке и собственноручно подписанные заявления о выдаче национальной визы, включая пояснения в соответствии с §53, 54 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия <https://videx-national.diplo.de/>
- 3 актуальные биометрические фотографии паспортного формата, сделанные не ранее 6-ти месяцев назад на момент подачи заявления, на белом фоне, размером 45x35 мм.
  - Пожалуйста, приклейте на каждое заявление по одной фотографии (несмотря на указание на заявлении «не клеивать») и принесите третью фотографию с собой.
- загранпаспорт с 2-мя копиями страницы с личными данными.
  - Загранпаспорт должен быть подписан и содержать не менее 3-х свободных страниц.
- общегражданский паспорт с 2-мя копиями страницы с личными данными и 2-мя копиями всех страниц с внесенными сведениями. Для граждан, не владеющих российским гражданством – разрешение на временное проживание/вид на жительство в России с 2-мя копиями.
- обоснованное медицинское заключение с указанием диагноза и данных, подтверждающих срочность лечения. Это заключение также должно содержать объяснение, по какой причине лечение показано в Германии и в связи с чем требуется присутствие сопровождающего лица с 2-мя копиями.
- официальное письмо из больницы в Германии с описанием запланированного лечения, предположительного срока пребывания, расходов, а также с указанием имени и номера телефона / адреса электронной почты контактного лица с 2-мя копиями.
- подтверждение об уже внесенной предоплате / оплате стоимости лечения, а также объяснение того, каким образом решен вопрос о расходах с 2-мя копиями.
- в случае, если расходы на медицинское лечение еще не были покрыты - подтверждение наличия достаточных финансовых средств на запланированное медицинское лечение с 2-мя копиями.
- подтверждение наличия достаточных финансовых средств на все время запланированного пребывания на территории Федеративной Республики Германия с 2-мя копиями. Финансирование можно подтвердить следующими способами:
- выписка с собственного банковского счета / банковского счета родителей.
  - Пожалуйста, учитывайте, что в ходе обработки заявления о выдаче визы может потребоваться открытие заблокированного счёта. В таком случае Вы будете соответствующим образом проинформированы.

- Если такое подтверждение предоставляется на основании счёта одного из родителей / обоих родителей, должно быть доказано родство посредством предъявления свидетельства о рождении с переводом на немецкий язык с 2-мя копиями. В этом случае необходимо также предоставить:
  - нотариально заверенное заявление родителя / родителей о принятии на себя расходов с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями,
  - справка о зарплате с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями, а также
  - 2 копии страницы с личными данными заграничного или общегражданского паспорта родителя / родителей.
- **В качестве альтернативы:** официальное (!) заявление о принятии обязательства (поручительство) в соответствии с § 66-68 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия. Заявление должно быть выдано не ранее 6 месяцев назад на момент подачи документов, в нем должна быть указана цель пребывания - «долгосрочное пребывание с целью медицинского лечения / сопровождение лица, получающего лечение» (Langzeitaufenthalt zur medizinischen Behandlung / Begleitung zur medizinischen Behandlung) и подтверждена платежеспособность лица, берущего на себя данное обязательство. Этот документ выдают ведомства по делам иностранцев в Германии.
- подтверждение условий проживания пациента и сопровождающего лица на весь период пребывания с 2-мя копиями, например, в виде бронирования гостиницы или документов на право владения; в случае частного размещения у родственников/ знакомых – подписанное приглашение в свободной форме с переводом на немецкий язык с 2-мя копиями и копия паспорта приглашающего лица, а также копия справки о регистрации приглашающего лица по месту его жительства (Meldebescheinigung).
- полис медицинского страхования в достаточном объеме с 2-мя копиями. Медицинское страхование считается достаточным, если оформлен полис частного медицинского страхования для иностранных граждан, въезжающих в страну (так называемое „Incoming-Versicherung“). Полисы медицинского страхования для путешественников могут исключать страховое обеспечение некоторых страховых условий в случае пребывания более 90 дней в полугодии.
- **для заявителей, не достигших 18-летнего возраста:**
  - нотариально заверенное согласие лиц, обладающих родительскими (опекунскими) правами, на выезд за границу и на долгосрочное пребывание ребёнка на территории Федеративной Республики Германия с переводом на немецкий язык и с 2-мя копиями, а также
  - нотариально заверенное подтверждение о том, на кого на территории Федеративной Республики Германия возлагается осуществление родительских (опекунских) прав, от родителей/ опекунов и от лица, на которое возлагается осуществление родительских (опекунских) прав в Германии и 2 копии паспорта или удостоверения личности лица,

на которое возлагается осуществление родительских (опекунских) прав в Германии, а также

- Свидетельство о рождении заявителя с 2-мя копиями.

### **Важная информация**

- Осуществление трудовой деятельности с визой, полученной с целью прохождения медицинского лечения или для сопровождения лица, получающего лечение, не разрешено.
- Дополнительные, не указанные в данной памятке документы, могут быть запрошены при подаче заявлений о выдаче национальной визы или в процессе обработки документов.
- Все документы, составленные не на немецком языке, должны быть предоставлены с переводом на немецкий язык. Переводы, выполненные переводчиком в Российской Федерации, должны быть нотариально заверены. Для переводов, выполненных присяжным переводчиком в Германии, нотариальное заверение не требуется.
- Перевод общегражданского и заграничного паспортов, а также медицинской страховки на немецкий язык **не** требуется.
- На документах, выданных отделом ЗАГС или судом, должен стоять апостиль. Данное правило не распространяется на немецкие документы и, как правило, документы других стран Евросоюза. Пожалуйста, обратите внимание на то, что апостиль должен стоять на оригинале документа (а не на копиях). Если имеется апостиль, то он также должен быть переведен.
- Все оригиналы документов и их переводы должны быть предоставлены с 2-мя копиями. Нотариальное заверение копий документов **не** требуется.
- Обратите внимание на комплектность подаваемых документов! Неполный комплект документов может стать причиной отказа в выдаче национальной визы.

### **Контрольный перечень**

Данный контрольный перечень служит исключительно для самоконтроля и подготовки документов к подаче.

Пожалуйста, распределите все прилагаемые к заявлению документы в нижеуказанном порядке на 2 полных комплекта.

Третий комплект должен содержать все оригиналы (документы о гражданском состоянии, дипломы, паспорта и т.д.) в нижеуказанном порядке. Эти оригиналы будут возвращены Вам сразу же после их проверки в визовом отделе.

- 1 фотография (только в третий комплект),
- заявление с наклеенной фотографией (только в первый и второй комплекты),
- медицинское страхование,
- справка из немецкой клиники,
- медицинское заключение,
- подтверждение о стоимости лечения,
- подтверждение наличия средств,
- подтверждение условий проживания,
- медицинское страхование,
- для заявителей, не достигших 18-летнего возраста:
  - нотариальное заверенное согласие родителей,
  - нотариально заверенное подтверждение передачи права опеки,
  - свидетельство о рождении.
- при наличии другие подтверждения,
- общегражданский паспорт + копия страницы с личными данными + копии страниц с внесенными сведениями,
- заграничный паспорт + копия паспорта с личными данными + при необходимости копия разрешения на временное пребывание или вида на жительство в РФ.

**Настоящая памятка в случае необходимости обновляется и не претендует на полноту данных.**